

Please write in Japanese or English

## Notification of Moving Out (for Notification via Mail)

1 Moving date: (Y) _____ (M) _____ (D) _____								
2 Future address (new address) _____ Name of head of household: _____								
3 Previous address _____, Shinjuku-ku Name of head of household: _____								
4 Permanent address (for Japanese nationals only) _____ Name of person listed first in the family registry: _____								
5 Name and date of birth of all persons moving: <table><tr><td>Full name (with <i>furigana</i>) _____</td><td>Date of birth: (Y) _____ (M) _____ (D) _____</td></tr><tr><td>Full name (with <i>furigana</i>) _____</td><td>Date of birth: (Y) _____ (M) _____ (D) _____</td></tr><tr><td>Full name (with <i>furigana</i>) _____</td><td>Date of birth: (Y) _____ (M) _____ (D) _____</td></tr><tr><td>Full name (with <i>furigana</i>) _____</td><td>Date of birth: (Y) _____ (M) _____ (D) _____</td></tr></table>	Full name (with <i>furigana</i> ) _____	Date of birth: (Y) _____ (M) _____ (D) _____	Full name (with <i>furigana</i> ) _____	Date of birth: (Y) _____ (M) _____ (D) _____	Full name (with <i>furigana</i> ) _____	Date of birth: (Y) _____ (M) _____ (D) _____	Full name (with <i>furigana</i> ) _____	Date of birth: (Y) _____ (M) _____ (D) _____
Full name (with <i>furigana</i> ) _____	Date of birth: (Y) _____ (M) _____ (D) _____							
Full name (with <i>furigana</i> ) _____	Date of birth: (Y) _____ (M) _____ (D) _____							
Full name (with <i>furigana</i> ) _____	Date of birth: (Y) _____ (M) _____ (D) _____							
Full name (with <i>furigana</i> ) _____	Date of birth: (Y) _____ (M) _____ (D) _____							
6 Name of the person filing this notification (filing by proxy is not allowed): (Signature) _____ Note: You may use your seal imprint in place of a signature.								
7 Daytime telephone no. (Please be sure to provide a number where you can be reached during the day.) _____ (Home / Mobile phone / Workplace / Other _____ )								

Please enclose the following items:

- (1) A completed moving-out notification (this form)
- (2) A stamped, self-addressed return envelope (please affix ¥84 in postage and write your current address)
- (3) Some form of official personal ID:

Japanese nationals: A copy of your Japanese passport, driver's license, health insurance card, etc.

Foreign residents: A copy of your residence card, special permanent resident certificate, etc.

Send to: Resident Registration Section, Family and Resident Registration Division, Shinjuku City Office, 1-4-1 Kabuki-cho, Shinjuku-ku 160-8484 (Tel: 03-5273-3821); or your local Branch Office (10 locations)

※请使用日文或英文字母填写。

## 迁出申报书（邮送申报用）

1 更动日期 _____ 年 _____ 月 _____ 日
2 今后的住址（新住址） _____ 户主姓名 _____
3 原来的住址（原住址） 新宿区 _____ 户主姓名 _____
4 原籍 （仅限日本人） _____ 户口第一人的姓名 _____
5 <u>全部</u> 迁出者的姓名及出生年月日 平假名注音 姓名 _____ 出生年月日 _____ 年 _____ 月 _____ 日 平假名注音 姓名 _____ 出生年月日 _____ 年 _____ 月 _____ 日 平假名注音 姓名 _____ 出生年月日 _____ 年 _____ 月 _____ 日 平假名注音 姓名 _____ 出生年月日 _____ 年 _____ 月 _____ 日
6 申报人姓名（仅限本人） （签字）  *若不签字，则需要填写姓名并盖章。
7 联系电话（请务必填写能够在白天取得联系的电话号码） _____（ _____ ） （自宅・手机・工作单位・其他 _____）

请将以下内容同时装入信封。

- ① 填写好的迁出申报书（邮送申报用）
- ② 回信用信封（粘贴 84 日元邮票并填写了目前住址）
- ③ 本人身份的证明文件

日本人（日本国护照、驾驶执照、保险证等）的复印件

外国人（在留卡、特别永住者证明书等）的复印件

【邮送地点】 邮政编码 160-8484 新宿区歌舞伎町 1-4-1

新宿区政府 户籍住民课住民登记系（电话：03-5273-3821）

或特别办事处（10 处）

※일본어 또는 알파벳으로 기입해 주십시오.

전출신고서(우송 신고용)

1 변동 연월일 _____ 년 _____ 월 _____ 일
2 새 주소 _____ 세대주 성명
3 전 주소 _____ 신주쿠구 _____ 세대주 성명
4 본 적 (일본인만 해당) _____ 필두자 성명
5 전출자 <u>전원</u> 의 성명 및 생년월일 후리가나 성명 _____ 생년월일 _____ 년 _____ 월 _____ 일 후리가나 성명 _____ 생년월일 _____ 년 _____ 월 _____ 일 후리가나 성명 _____ 생년월일 _____ 년 _____ 월 _____ 일 후리가나 성명 _____ 생년월일 _____ 년 _____ 월 _____ 일
6 신고인 성명(본인에 한함) (서명) * 서명이 없는 경우 기명·날인해야 합니다.
7 연락처 전화번호(주간에 연락할 수 있는 연락처를 반드시 기입해 주십시오) _____ ( _____ ) _____ (주택·휴대전화·근무처·기타 _____ )

아래의 것을 동봉해 주십시오.

- ① 기입 완료한 전출신고서(우송 신고용)
- ② 회신용 봉투(84 엔 우표를 붙이고 현재의 주소를 기입한 것)
- ③ 본인 확인 서류  
일본인(일본국 여권·운전면허증·보험증 등의 사본)  
외국인(체류카드·특별 영주자 증명서 등의 사본)

【보낼 곳】 우 160-8484 신주쿠구 카부키초 1 초메 4 번 1 호  
신주쿠 구청 호적주민과 주민기록계(전화 03-5273-3821)  
또는 특별 출장소(10 곳)